

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten. Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **E41**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **OPEL /ISUZU**
Modell: **FRONTERA /RODEO**
Typ: **4 Türer (UT4)**
ab Bj. 12.1991 bis 09.1998

Technische Daten:
D – Wert : 13,3 kN
Max. Masse Anhänger: **2800 kg**
Max. Stützlast: **112 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20*94/20*0232*00

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

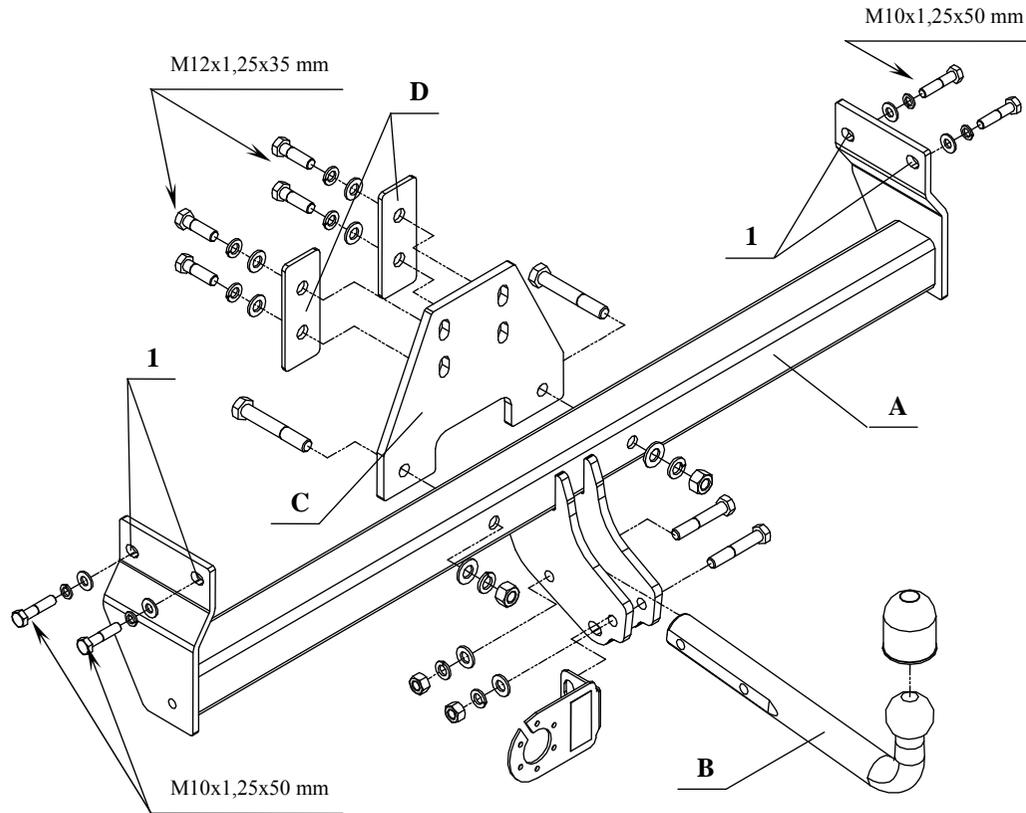
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeugesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **E41**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **OPEL FRONTERA /ISUZU RODEO (UT4), 4 Türer**, ab Bj. 12.1991 bis 09.1998, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **2800 kg** und der Kugelstützlast von max. **112 kg**.

HERSTELLERVORGABEN

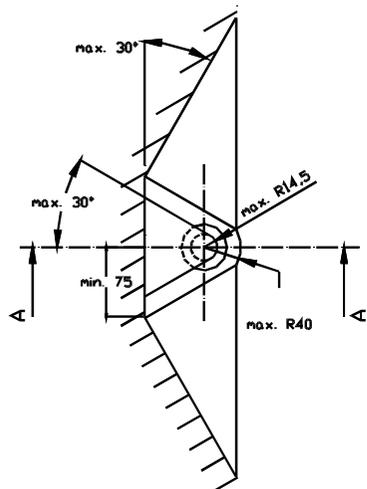
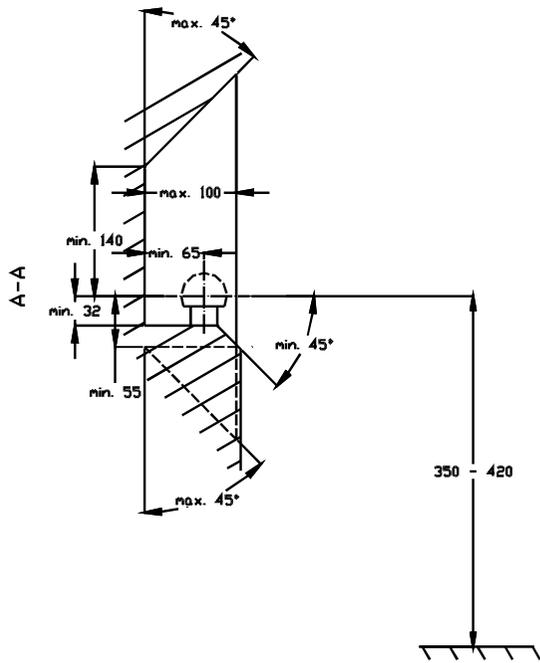
Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und die Angaben vom Fahrzeughersteller laut Bedienungsanleitung des Fahrzeuges zu beachten und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Anbauanleitung

1. Die Stoßstange, Stoßstangenhalter und die originale Zugöse (entfällt) abschrauben.
2. Die Platte C und D mit den Schrauben M12x1,25x35mm an die Innenseite vom Querträgers des Rahmens an den Löchern der Zugöse montieren.
3. Nur bei Fahrzeugen **mit** Reserveradbügel: Die Füllplatte auf der rechten Seite zwischen Rahmen und Halter Reserveradbügel entfernen (entfällt). Die Anhängerkupplung rechts zwischen Halter Reserveradbügel schieben und mit den originalen Schrauben montieren. Auf der linken Seite mit den mitgelieferten Schrauben M10x1,25x50 montieren. **Achtung** die Stoßstangenhalter wieder mit montieren.
4. Nur bei Fahrzeugen **ohne** Reserveradbügel: Die Anhängerkupplung mit den mitgelieferten Schrauben M10x1,25x50 am Rahmen montieren. **Achtung** Stoßstangenhalter wieder mit montieren.
5. Die Anhängerkupplung mit den Schrauben M14x90mm mit der Platte C verschrauben.
6. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
7. Die Stoßstange wieder montieren.
8. Die Kupplungskugel (Pos.B) und den Steckdosenplatte verschrauben und die Schrauben gemäß der Angaben in der Tabelle festziehen.
9. Achtung das Nummernschild ist so hoch wie möglich auf der Stoßstange zu montieren.
10. Für einem Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder einer anderen Person auf Grund einer unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Auto-Hak keine Haftung.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm



- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D) * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ) * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F) * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB) * at gross vehicle weight rating
- (PL) * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK) * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla